

# CANDIDA

## D – Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für Candida Akkuzahnbürste Power, die einfach zu bedienende wiederaufladbare Zahnbürste entschieden haben, die dazu beitragen wird, Ihre Mundhygiene zu verbessern. Das Gerät ist nicht nur auf dem neusten Stand der Technik, sondern zeichnet sich auch durch ein schlankes, komfortables und ergonomisches Design aus und ist somit das ideale Produkt für Ihre Mundpflege.

## CE-Konformitätserklärung

Migros erklärt hiermit, dass dieses Produkt den EU-Richtlinien 2006/95/EU, 2004/108/EU und 2009/125/EC entspricht, was durch die CE-Kennzeichnung bestätigt wird. Das Gerät erfüllt die Anforderungen für europäische Geräte.



## Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer, vor allem, wenn Kinder dabei sind, grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschliesslich der folgenden:

## Bitte vor dem Gebrauch alle Anweisungen lesen. Gefahr – Zur Verringerung des Stromschlagrisikos:

- Bitte schalten Sie dieses Produkt nach der Benutzung immer sogleich aus.
- Den Stecker NICHT mit nassen Händen berühren. Die Ladestation NICHT an einen Ort stellen oder an einem Ort lagern, an dem sie in eine Wanne, ein Waschbecken oder eine Toilette fallen könnte.
- Greifen Sie NICHT nach einer Ladestation, die ins Wasser gefallen ist. Sofort ausstecken.
- NICHT beim Baden benutzen.
- Die Ladestation NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Diese Ladestation ist für den Anschluss an eine 230 Volt / 50Hz Steckdose geeignet. Stecken Sie den Stecker niemals mit Gewalt in eine Steckdose.


## Besondere Anweisungen

Entfernen und Entsorgung des Ni-MH-Akkus. Diese Zahnbürste ist mit einem langlebigen, wiederaufladbaren Nickel-Metallhydrid-Akku ausgestattet. Zum Schutz unserer Umwelt sollte er zur sicheren Entsorgung entfernt werden, bevor man das Gerät wegwirft. Dieser Akku kann NICHT ersetzt werden.

Entfernen Sie den Akku vor der Entsorgung des Geräts folgendermassen:

- Öffnen Sie die Akkuabdeckung am Boden des Zahnhalses mit einer grossen Münze oder einem Schraubenzieher.
- Platzieren Sie einen flachen Schraubenzieher unter den Verschluss und entfernen Sie den Deckel sorgfältig.
- Akku herausnehmen. Wenn sich der Akku nicht einfach herausnehmen lässt, dann schütteln Sie den Griff sanft, um den Akku zu lösen.
- Bitte entsorgen Sie den Akku verantwortungsvoll. Kontaktieren Sie bei Fragen bitte Ihren Händler oder die örtlichen Abfallentsorgungsbehörden. Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennung oder in der Müllverbrennungsanlage.

## Abfallentsorgung

 Die Verpackung wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Das Verpackungsmaterial kann zu öffentlichen Recycling-Sammelstellen gebracht werden.

Entsorgen Sie keine Altgeräte im Hausmüll. Gemäss den Vorschriften müssen alte Geräte, wenn sie das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht haben, 3 ordnungsgemäss entsorgt werden. Auf diese Weise kann jeglicher Wert von Materialien, die das Gerät enthält, der Umwelt zuliebe recycelt werden. DetailliertereInformationen erhalten Sie von den örtlichen Abfallentsorgungsbehörden oder Ihrem Einzelhändler.

– der AKKU muss vor dessen Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden;
– das Gerät muss vor der Entfernung des AKKUs vom Stromnetz getrennt werden;
– der AKKU muss ordnungsgemäss entsorgt werden. Für die Entfernung des AKKUs und die Wartung und/oder Reparatur dieses Geräts bitte ein autorisiertes Kundencenter kontaktieren.
– Den AKKU nicht durch Verbrennen entsorgen.

## Energie sparen

Wenn ein Gerät über einen Stecker oder Netzadapter angeschlossen ist, kann das zu einem unnötigen Energieverbrauch führen. Nutzen Sie die Gelegenheit, um Energie zu sparen: Entfernen Sie den Stecker/Netzadapter bei Nichtgebrauch immer aus der Schutzkontaktsteckdose.
SPANNUNG: 230 Volt / 50HZ
HzLADESTATIONLEISTUNG: 2,5 WATT
IPX7

**Warnung – Zur Verringerung des Risikos von Verbrennungen, Stromschlag, Feuer oder Verletzungen:**

- Das Kabel NICHT übermässig biegen oder spannen. Entfernen Sie das Kabel aus der Steckdose, indem Sie am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Das Kabel von erhitzten Oberflächen fernhalten.
- Verwenden Sie die Maschine nur zum vorgesehenen und in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie dieses Produkt NICHT für andere Zwecke!
- Verwenden Sie KEIN Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, vor allem nicht Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.
- Das Produkt sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- NICHT im Freien verwenden, an einem Ort, an dem Aerosol-Produkte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Während das Gerät eingeschaltet ist, dürfen Sie NIEMALS den Bürstenkopf auf dem Zahnbürstenhals anbringen oder ihn von dort entfernen.
- Das Produkt NIEMALS anstellen, wenn es nicht einwandfrei läuft, oder wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Dieses Produkt sollte nie von jemandem verwendet werden, der aufgrund von körperlichen Beschwerden nur eingeschränkt in der Lage ist, das Gerät zu bedienen.
- Dieses Gerät sollte nicht ohne Aufsicht durch Erwachsene von Kindern oder Menschen mit einer Behinderung verwendet werden,
- Vermeiden Sie es, eine Bürste mit abgknickten oder verbogenen Borsten zu verwenden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschliesslich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden bzw. von ihr Anweisungen erhalten haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn der Akku entfernt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

Der Zahnbürstenhals kann sich während des Ladevorgangs aufwärmen. Dies hat keine Auswirkungen auf den Betrieb des Geräts. Ein Überladen ist nicht möglich.

**Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Bewahren sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**



## Garantie

**Garantiebedingungen**

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes I Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen I Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen I Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind I Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen I Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren I Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.



Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Made in China
Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps

**M-INFOLINE**
CH-0848 84 0848
**MIGROS**
www.migros.ch 7179.287

Änderungen vorbehalten I V01, 06/15

## Ladeanweisungen

Gehen Sie folgendermassen vor, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden:

- Stecken Sie die Ladestation in eine 230 Volt Steckdose. Platzieren Sie den Zahnbürstenhals auf der Ladestation und laden Sie die Zahnbürste vor der ersten Verwendung während vollen 16 Stunden auf.
- Die Ladeanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät korrekt auf der Ladestation platziert wird. Das Licht wird grün, wenn das Gerät vollständig geladen ist und erlischt, wenn das Gerät von der Station entfernt wird.

**Hinweis: In den ersten Tagen der Nutzung kann Ihr Zahnfleisch leicht bluten. Diese Blutungen sollten aber innerhalb von ein paar Tagen aufhören. Wenn Ihr Zahnfleisch länger als ein paar Tage blutet, dann stellen Sie den Gebrauch der Zahnbürste ein und konsultieren Sie Ihren Zahnarzt.**

## Hinweise zum Kabel

Es wird ein kurzes Kabel mitgeliefert, um das Risiko zu reduzieren, dass man sich im Kabel verheddert oder über ein längeres Kabel stolpert. Längere Verlängerungskabel sind verfügbar und können verwendet werden, wenn sie mit Sorgfalt benutzt werden. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, (1) sollte die gekennzeichnete Stromstärke des Verlängerungskabels mindestens der auf dem Gerät angegebenen Stromstärke entsprechen, und (2) das Verlängerungskabel sollte so angeordnet sein, dass es nicht über die Unterlage oder den Tisch herausragt, wo es von Kindern versehentlich heruntergezogen werden oder jemand darüber stolpern kann. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden.

## Medizinische Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen für Ihre Sicherheit.

- Kontaktieren Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Geräts, wenn Sie eine Zahnoperation hatten.
- Kontaktieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn übermässige Blutungen auftreten oder die Blutungen nach der ersten Woche nicht aufhören.
- Wenn Sie Fragen zur Verwendung mit einem Herzschrittmacher haben, dann konsultieren Sie vor der Verwendung Ihren Arzt.
- Dieses Produkt dient nur zur Reinigung der Zähne und des Zahnfleisches und ist NICHT für andere Zwecke zu verwenden.

**Das Gerät kann mit irgendeiner Zahnpasta einer führenden Marke verwendet werden.**



## F – Mode d’emploi

Merci d’avoir choisi Candida Power brosse à dents ultrasonique à accu facile à utiliser, qui contribuera à parfaire votre hygiène buccale. Sa technologie de pointe ainsi que son design élégant, confortable et ergonomique, en feront l’appareil idéal pour vos soins dentaires.

## Déclaration de conformité CE

Par la PASÉ, Migros déclare que ce produit est conforme aux directives EU 2006/95/EU, 2004/108/EU et 2009/125/EC, et en atteste par l’apposition du sigle CE.Cet appareil satisfait aux directives européennes en la matière.



## Précautions importantes

**Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veuillez toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires (y compris celles figurant ci-dessous), notamment en présence d’enfants:**

**Lire toutes les consignes avant l’utilisation. Danger – pour réduire le risque de choc électrique:**

- Toujours éteindre l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- NE PAS manipuler la prise avec les mains mouillées.
- NE PAS placer ou entreposer le chargeur à un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire, l'évier ou les toilettes.
- NE PAS saisir le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement.
- NE PAS utiliser l'appareil en prenant un bain.
- NE PAS plonger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ce chargeur est conçu pour être branché à une prise de courant 230 volts, 2.sw 50 Hz. Ne jamais forcer la fiche pour la brancher à une prise.

## Gebrauchsanleitung

- Platzieren Sie den Bürstenkopf auf dem oberen Teil des Zahnbürstenhalses und drehen Sie ihn, bis er einrastet.
- Spülen Sie Ihren Mund gründlich vor dem Bürsten. Befeuchten Sie den Bürstenkopf und fügen Sie dann die Zahnpasta hinzu.
- Führen Sie den Bürstenkopf in den Mund ein, bevor Sie das Gerät anstellen, um Spritzer zu vermeiden. Durch Drücken der ON/OFF-Taste kann das Gerät aus geschaltet werden.
- Führen Sie den Bürstenkopf von Zahn zu Zahn, und verweilen Sie ein paar Sekunden auf der Oberfläche jedes einzelnen Zahns. Bewegen Sie die Borstenspitzen sanft zwischen den Zähnen und dem Zahnfleischrand für optimale Ergebnisse.
- Bürsten Sie den Zahnfleischrand ebenso wie die Zähne, beginnend mit den äusseren Zähnen und dem äusseren Zahnfleisch, gefolgt von den Innenseiten und endend mit den Kauflächen.
- Drücken Sie nicht zu hart und und schrubben Sie nicht. Die Borsten dürfen Ihre Zähne und Ihren Zahnfleischrand nur leicht berühren.
- Verwenden Sie die Modus-Auswahl-Taste, um aus den Reinigungsstufen hoch («high»), niedrig («low») und «Massage» die geeignete auszuwählen.
- Putzen Sie Ihre Zähne gemäss den Angaben Ihres Zahnarztes oder Dentalhygienikers. Zum Zwecke einer gründlichen Reinigung wird die Vibration alle 30 Sekunden kurz unterbrochen, um anzuzeigen, dass man zur nächsten Reinigungsstelle übergehen kann.
- Nach 2 Minuten schaltet das Gerät automatisch ab.
- Spülen Sie den Mund gründlich mit Wasser.
- Spülen Sie den Bürstenkopf ab und platzieren Sie das Gerät wieder auf der Ladestation.

**Hinweis: Um stets optimale Ergebnisse zu gewährleisten, wird empfohlen, dass Sie den Bürstenkopf alle 2–3 Monate ersetzen.**

## Reinigungsstufen

Das Gerät verfügt über 3 Reinigungsstufen:

<b>«Hoch» (High)</b>	Für eine effiziente Reinigung Ihrer Zähne.
<b>«Niedrig» (Low)</b>	Für eine sanftere Reingung Ihrer Zähne, Zunge und der empfindlichen Stellen.
<b>«Massage»</b>	Zur sanften Stimulation, damit das Zahnfleisch fest und gesund bleibt.

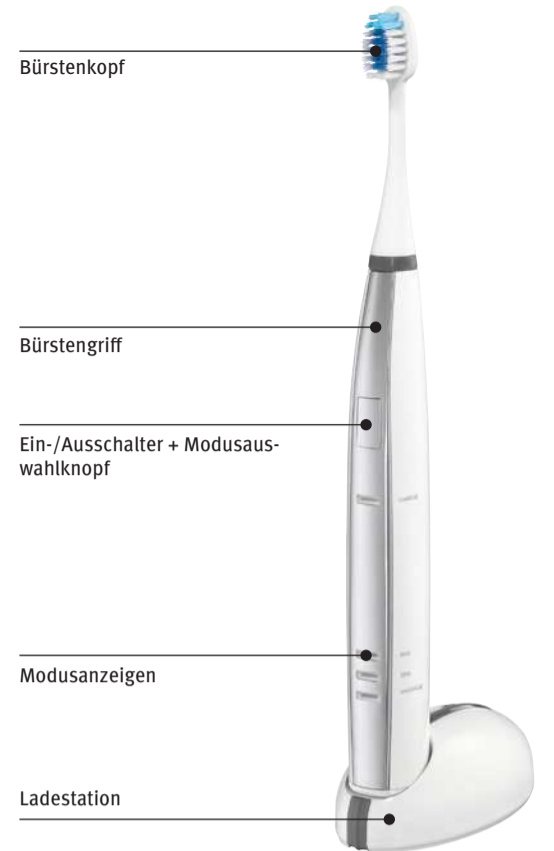


**Avertissement - pour réduire le risque de brûlure, de choc électrique, d’incendie ou de blessure:**

- NE PAS plier ou tirer excessivement le câble. Débrancher en tenant par la fiche, et non par le câble.
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utiliser l'appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel que décrit dans le présent manuel. NE PAS utiliser ce produit à d'autres fins.
- NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil et, en particulier, tout accessoire n'étant pas fourni avec le présent appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil est destiné à un usage ménager.
- NE PAS l'utiliser à l'extérieur ou l'activer dans des endroits où des aérosols sont pulvérisés ou de l'oxygène est administré
- NE JAMAIS insérer la tête de la brosse à dents dans l'appareil (ou la retirer) lorsque ce dernier est en marche.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Cet appareil ne devrait jamais être utilisé par des personnes souffrant de maux physiques pouvant limiter leur capacité à le faire fonctionner.
- Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides sans surveillance.
- Eviter d'utiliser une brosse dont les poils sont émoussés ou usés.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites au préalable sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Retirer la batterie de l'appareil avant de la jeter.
- S'assurer que l'appareil soit hors tension avant d'enlever la batterie.
- La batterie doit être éliminée avec les précautions d'usage.

L'appareil peut chauffer lorsqu'il recharge. Ceci n'affecte pas son fonctionnement. La surcharge est impossible.

**Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique - veuillez conserver ces instruction pour consultation ultérieure**



## Reinigung und Wartung

- Spülen Sie den Bürstenkopf und Griff nach dem Gebrauch mehrere Sekunden lang unter fliessendem Wasser ab.
- Reinigen Sie beide Teile separat unter fliessendem Wasser und trocknen Sie sie dann ab.
- Platzieren Sie den Zahnbürstenhals nach der Reinigung wieder auf der Ladestation. **Hinweis: Es wird empfohlen, den Bürstenkopf alle 2 Wochen in einem (handelsüblichen) Zahnprothesenreiniger einzuweichen, um ihn hygienisch zu halten.**
- Reinigen Sie die Ladestation in regelmässigen Abständen mit einem weichen Tuch oder Papiertuch. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation vollständig trocken ist, bevor Sie sie an eine Steckdose anschliessen.
- Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten Sie es ausstecken und in seiner Schachtel aufbewahren. Das Kabel nicht um das Gerät herumwickeln.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Dieses Produkt enthält keine durch den Benutzer zu wartende Teile.

## Instructions de recharge

Veuillez suivre cette procédure lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois.

- Branchez le chargeur à une prise de courant de 230 volts. Placez l'appareil sur le chargeur et laissez charger durant 16 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
- Le témoin de charge passe au rouge lorsque l'appareil est placé correctement sur le chargeur. Il passe au vert lorsque l'appareil est complètement chargé et s'éteint lorsque l'appareil est retiré de son socle.

**Attention: au cours des premiers jours d'utilisation, de légers saignements de gencives peuvent se manifester. Ceux-ci devraient disparaître au bout de quelques jours. Si le problème persiste, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre dentiste.**

## Instructions relatives au câble court

Un cordon d'alimentation court vous est fourni pour réduire le risque de s'emmêler ou de trébucher inhérent à un câble plus long. Des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisées en prenant toutes les précautions d'usage. En cas d'utilisation d'une rallonge, (1) la puissance électrique indiquée sur la rallonge doit être au moins aussi élevée que la puissance de l'appareil et (2) elle doit être disposée de manière à ne pas passer par-dessus le plan de travail ou la table, car un enfant pourrait la tirer ou la faire tomber. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'appareil doit être jeté.

## Précautions médicales

Veuillez prendre note des consignes de sécurité suivantes.

- Contactez votre dentiste avant d'utiliser l'appareil si vous avez subi une intervention de chirurgie buccale.
- Contactez votre dentiste en cas de saignements abondants ou si les saignements persistent après une semaine d'utilisation.
- Si vous avez des questions concernant l'adéquation avec un stimulateur cardiaque, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.
- Ce produit a été conçu exclusivement pour le nettoyage des dents et des gencives. NE l'utilisez PAS à d'autres fins.

**Cet appareil est compatible avec toutes les marques de dentifrices du marché.**

